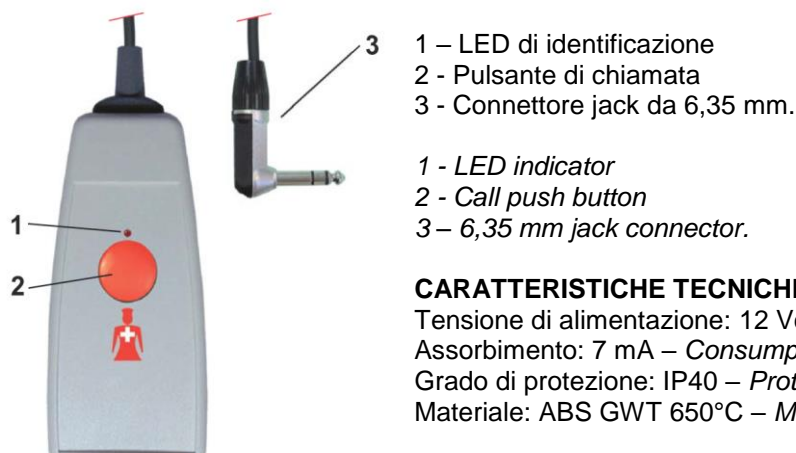


CALLP01N – Perella per sistemi di chiamata

CALLP01N - Mini-keyboard for call system

CALLP01N è un dispositivo di chiamata che genera una segnalazione a seguito di una pressione sul tasto di colore rosso. Da utilizzare con relativo modulo di connessione 441CALLR01N.

CALLP01N is a call system device that generates a signal after pressing the red push button. It must be used with the relative connection module 441CALLR01N.



1 – LED di identificazione
 2 - Pulsante di chiamata
 3 - Connettore jack da 6,35 mm.

1 - LED indicator
 2 - Call push button
 3 - 6,35 mm jack connector.

CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL FEATURES

Tensione di alimentazione: 12 Vcc – Voltage power supply: 12Vdc

Assorbimento: 7 mA – Consumption: 7mA

Grado di protezione: IP40 – Protection degree: IP40

Materiale: ABS GWT 650°C – Material: ABS GWT 650°C

441CALLR01N – PRESA PER PERELLA CALLP01N

441CALLR01N - Socket for mini-keyboard CALLP01N

441CALLR01N è un modulo di connessione per perella per sistemi di chiamata (CALLP01N) che può essere utilizzato in un sistema di chiamata AVEBUS. E' dotato di 3 terminali di connessione.

441CALLR01N is a call connection module for call systems (CALLP01N) that can be used in an AVEBUS call system. It is equipped with 3 connection terminals.



CARATTERISTICHE TECNICHE – TECHNICAL FEATURES

Connessione mediante connettore femmina per jack stereo da 6,3 mm - Connection via female connector for 6.3 mm stereo jack -

Grado di protezione: IP40 - Degree of protection: IP40

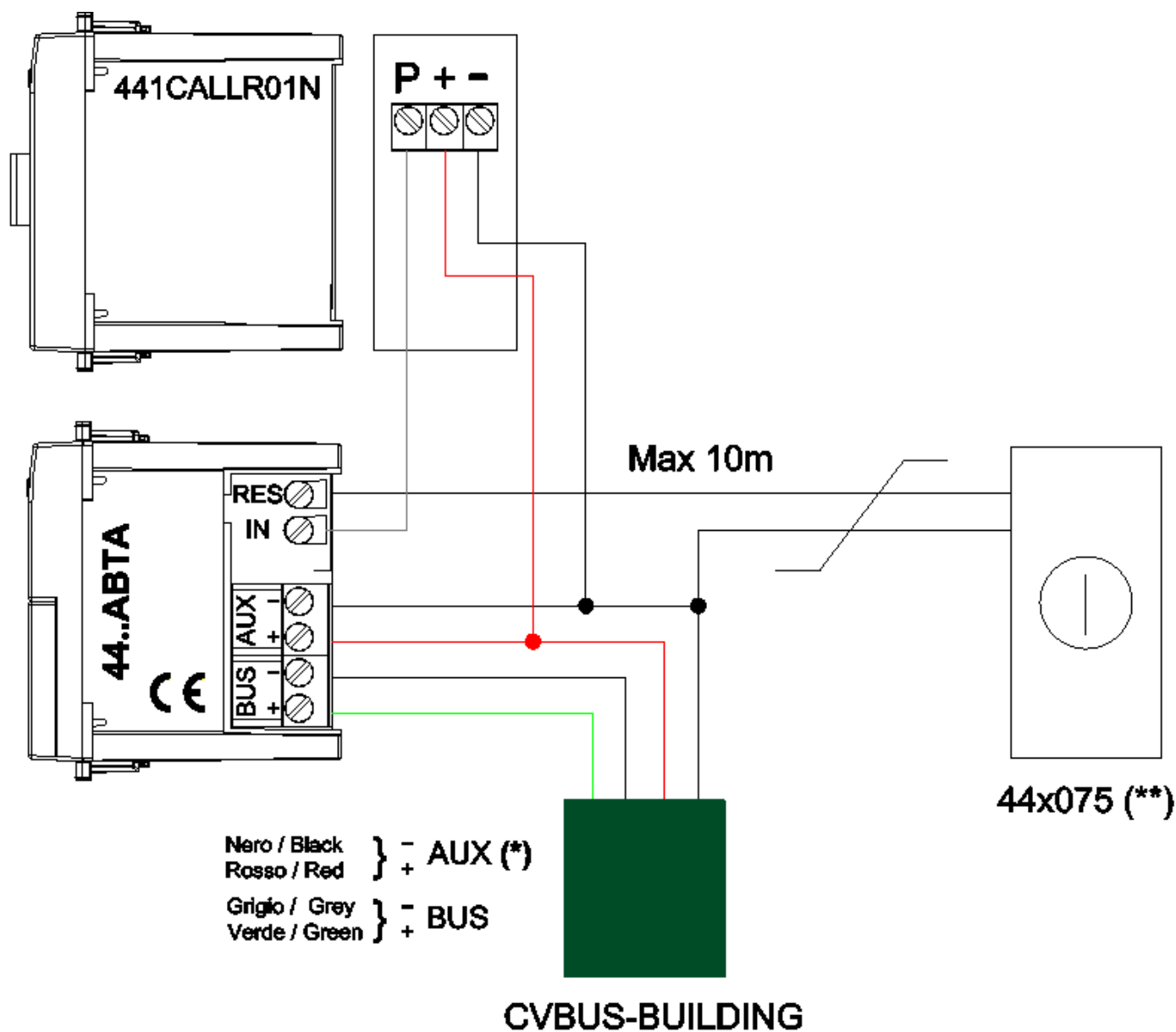
Dotato di 3 terminali: - Equipped with 3 terminals:

- GND - GND
- Positivo alimentazione per led della perella (12Vcc) - Positive power supply for the led of the perella (12Vcc)
- Segnale di azionamento – Command signal
- Da utilizzare con CALLP01N - To be used with CALLP01N

NOTE:

- La perella CALLP01N non è compatibile con la presa 441CALLR01 e viceversa la presa 441CALLR01N non è compatibile con la perella CALLP01.
- *The CALLP10N ring is not compatible with the 441CALLR01 socket and vice versa the 441CALLR01N socket is not compatible with the CALLP01 socket.*

Schema di collegamento – Wiring diagram:



Note:

- (*) Dimensionare l'alimentazione ausiliaria del sistema di chiamata in relazione al numero di dispositivi installati. Utilizzare solo alimentatori di sicurezza in CLASSE II - tipo l'articolo AVE 53ABAUX12V.
- (**) Come dispositivo di reset può essere utilizzato, in alternativa al codice illustrato nello schema di collegamento, un qualunque pulsante NA.

Notes:

- (*) Size the auxiliary power supply of the call system in relation to the number of devices installed. Use only Class II safety power supplies such as AVE 53ABAUX12V.
- (**) As a reset device, any NO push-button can be used as an alternative to the code shown in the connection diagram.

I prodotti sono costruiti in conformità alle seguenti Direttive:

- Direttiva 2011/65/UE (RoHS II) e Direttiva Delegata 2015/863/UE

- Direttiva 2014/30/UE Compatibilità elettromagnetica

e sono soggetti alla seguente Direttiva

- Direttiva 2012/19/UE Rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici

The products are made according to the following Directives:

- Directive 2011/65 / EU (RoHS II) and Delegated Directive 2015/863 / EU

- Directive 2014/30 / EU Electromagnetic compatibility

and they are subjected to the following Directive:

- Directive 2012/19 / EU Waste electrical and electronic equipment



AVE S.p.A.
Via Mazzini, 75
25086 Rezzato (BS) Italia
Tel. +39 030 24981
Fax. +39 030 2792605
inteam@ave.it
www.ave.it
800-015072

RAEE - Informazione agli utilizzatori



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre

possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

WEEE - User information



If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the

environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

PRIMA DI INSTALLARE SISTEMI E AUTOMATISMI È VIVAMENTE CONSIGLIABILE FREQUENTARE UN CORSO DI FORMAZIONE, OLTRE LA LETTURA ATTENTA DELLE ISTRUZIONI

*BEFORE INSTALLING SYSTEMS AND AUTOMATION IT IS STRONGLY RECOMMENDED TO ATTEND A TRAINING COURSE AND READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY
AVANT D'INSTALLER SYSTEMES ET APPAREILLAGES D'AUTOMATISATION, IL EST FORTEMENT RECOMMANDÉ D'ASSISTER À UN COURS DE FORMATION ET DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS*

ANTES DE INSTALAR LOS SISTEMAS AUTOMATIZADOS ES MUY RECOMENDABLE ASISTIR A UN CURSO DE FORMACIÓN, MÁS ALLÁ DE LA LECTURA CUIDADOSA DE LAS INSTRUCCIONES

NOTE

Per la durata e le condizioni di garanzia dei singoli prodotti vedasi www.ave.it e il catalogo commerciale vigente.

I prodotti devono essere commercializzati in confezione originale, in caso contrario al rivenditore e/o installatore è fatto obbligo di applicare e di trasmettere all'utilizzatore le istruzioni che accompagnano il prodotto e/o pubblicate su www.ave.it e sul catalogo commerciale vigente.

I prodotti AVE sono prodotti da installazione. Vanno installati da personale qualificato secondo le normative vigenti e gli usi, rispettando le istruzioni di conservazione, d'uso e di installazione di AVE S.p.A.

Si richiede inoltre il rispetto delle condizioni generali di vendita, note, avvertenze generali, avvertenze garanzie, reclami e avvertenze tecniche per l'installatore riportate su www.ave.it e sul catalogo commerciale vigente.

NOTES

For duration and warranty conditions regarding the single products, please visit www.ave.it and see the current commercial catalogue.

Products shall be sold in the original packaging otherwise the dealer and/or installer has the obligation to apply and submit the instructions provided alongside the product and/or published in www.ave.it and on the current commercial catalogue to the user.

Ave products are installation products. They should be installed by skilled personnel in compliance with the laws in force and uses, in accordance with the AVE S.p.A. storage, use and maintenance instructions.

Installers are also required to meet the general sales conditions, notes, general warnings, warranty conditions, claims and technical instructions indicated in www.ave.it and in the current commercial catalogue.

NOTES

Pour la durée et les conditions de garantie de chacun des produits, veuillez consulter le site www.ave.it et le catalogue commercial en vigueur.

Les produits doivent être commercialisés dans l'emballage d'origine. Dans le cas contraire, le revendeur et/ou l'installateur sont obligés d'appliquer et de transmettre à l'utilisateur les instructions qui accompagnent le produit et/ou qui sont publiées sur www.ave.it et sur le catalogue commercial en vigueur.

Les produits AVE sont des produits d'installation. Ils doivent être installés par des personnes qualifiées conformément aux normes en vigueur et aux usages, en respectant les instructions de conservation, d'utilisation et d'installation d'AVE S.p.A.

De plus, il faut que soient respectées les conditions générales de vente, les notes, les consignes générales, les consignes sur la garantie, les réclamations et les consignes techniques pour l'installateur indiquées sur le site www.ave.it et sur le catalogue commercial en vigueur.

NOTAS

Para obtener información sobre la duración y las condiciones de garantía de cada uno de los productos, consulte el sitio www.ave.it y el catálogo comercial vigente.

Los productos deben ser comercializados en su embalaje original; de lo contrario, el vendedor y/o instalador deberá aplicar y transmitir al usuario las instrucciones que acompañan al producto y/o que se encuentran publicadas en el sitio www.ave.it y en el catálogo comercial vigente.

Los productos AVE son artículos que requieren instalación. La misma debe ser efectuada por personal cualificado, conforme a las normativas vigentes y a los usos, respetando las instrucciones de conservación, uso e instalación establecidas por AVE S.p.A.

Asimismo, es necesario respetar las condiciones generales de venta, notas, advertencias generales o de garantía, reclamos y advertencias técnicas para el instalador detalladas en el sitio www.ave.it y en el catálogo comercial vigente.